

The Pañcatantra Across Cultures and Disciplines

Conference Schedule

Saxon Academy of Sciences

Leipzig, Karl-Tauchnitz-Straße 1

27th September, 2012

Registration 9:30-10:00

Opening Session: 10.00-11.00

Welcome addresses by representatives of Leipzig University, The Saxon Academy of Sciences, the Mayoralty of Leipzig and the ICCR

Introductory lecture

Eli Franco, Leipzig:

In Search of the Ur-Pañcatantra.

The Life and Work of Johannes Hertel

Coffee Break 11:00-11:30

Pañcatantra and the Indian Narrative Tradition I (11:30-13:00)

Nalini Balbir, Paris:

Pañcatantra Stories Among Jains:

Versions, Peculiarities and Usages

C. Rajendran, Calicut:

Wit and humour in the Pañcatantra: A study in the Malayalam adaptation of Kuncan Nambiar

Lunch Break 13:00-14:30

Pañcatantra and the Indian Narrative Tradition II (14:30-16:00)

Kamleshdatta Tripathi, Varanasi:

Pañcatantra: Text, Orality and Folklore

McComas Taylor, Canberra:

How Discourse Becomes 'Truth': Textual Strategies in Pūrṇabhadra's Pañcatantra

Coffee Break 16:00-16:30

Pañcatantra and the Indian Narrative Tradition III (16:30-18:00)

Radhavallabh Tripathi, Varanasi:

Pañcatantra and the Tradition of

Bṛhatkathā: Their Intercourse on the Flying Machines

Abhiraj Rajendra Mishra, Varanasi:

Pañcatantra and Modern Sanskrit Literature

Buffet Reception 18:30-21:00

28th September, 2012

Pañcatantra and the Indian Scholarly Tradition (9:30-11:00)

Patrick Olivelle, Texas:

Pañcatantra as a Nītiśāstra and its Relation to Kauṭilya's Arthaśāstra

Gaya Charan Tripathi, New Delhi:

Examining the Validity of the Statement of the Author of Pañcatantra on its Sources

Coffee Break: 11:00-11:30

Pañcatantra in Central and Western Asia I (11:30-13:00)

Jens Wilkens, Göttingen:

A Tale from the Pañcatantra in Central Asia

Christine van Ruymbeke, Cambridge:

Anvar-es Sohayli: A Fifteenth-Century Persian Prose Rewriting of the Animal Fables

Lunch Break: 13:00-14:30

Pañcatantra in Central and Western Asia II (14:30-16:00)

Hans Joerg Doehla, Kirkel-Neuhäusel/ Zürich:

The Concept of nīti and the Art of Narrating in the Tantrākhyāyika, the Syriac Kalilag-w-Damnag and the Arabic Kalila wa-Dimna: A Loss of Thematic and Formal Coherence?

Maria Schetelich, Leipzig:

Tantrākhyāyika, Kauṭilya Arthaśāstra and the Nature of "Indian Wisdom" in Ferdousi's Shahnama

City Tour guided by Maria Schetelich 16:15-18:30

29th September, 2012

Pañcatantra in Europe I (9:30-11:00)

Johannes Niehoff-Panagiotidis, Berlin:
On the Greek Translations of the Kalilah-
wa-Dimna

Sabine Obermaier, Mainz:
Changing Fable Fauna: From
Pañcatantra to Anton von Pforr's Buch
der Beispiele

Coffee Break: 11:00-11:30

Pañcatantra in Europe II (11:30-13:00)

Philipp Maas, Wien:
Viṣṇu in Venice –The Marvellous
Transformations of a Sanskrit Narrative
in India and Italy

Dermot Killingley, Newcastle-on-Tyne:
Edwin Arnold's Translation of the
Hitopadeśa

Lunch Break 13:00-14:30

**Pañcatantra in the Visual arts I (14:30-
16:00)**

Katia Légeret, Paris:
The Pañcatantra in the Fables of Jean
de La Fontaine: Comparative Aesthetics

Ramchandran Nagaswamy, Chennai:
Pañcatantra in Indian Sculptures and Art
with Special reference to South India

Coffee Break: 16:00-16:30

**Pañcatantra in the Visual arts II
(16:30-18:00)**

Monika Zin, München/ Berlin:
The Sogdian Paintings of the
Pañcatantra Tales

Ramsay Wood, London:
How to Make a Film for this Symposium
in English with Three Kalila and Dimna
Storytellers

18:00-19:00

Animation Film in Sanskrit Based on
Pañcatantra Stories
Produced by Rashtriya Sanskrit
Sansthan, New Delhi

19:00 Closing Session